

NIA LETTER

Vol. 25
2023.3

発行元／公益財団法人新潟県国際交流協会
(NIA) Niigata International Association



NIA公式Facebook



令和4年度
プレゼンテーションコンテスト



やさしい日本語研修
の様子(柏崎市)



中高生へ自国の紹介をする
留学生交流推進員(胎内市)



アジアから世界を知る！
(新潟市)

特集

▶ 2

外国人住民と
共につくる新潟
— 産業の未来 —

Contents

- 新潟県国際交流員 (CIR) インタビュー！ 5
- 中国・モンゴルとの50年
外国人相談の窓から — 外国人相談センター新潟通信 — 6
- NIA活動レポート・NIAからのお知らせ① 7
- NIAからのお知らせ②・漫画Vol.10「寒い、寒い、寒い」 8

外国人住民と 共につくる新潟

— 産業の未来 —



時田 美和

グローバルサポート
協同組合
代表理事

佐野 由香利

株式会社シンセン
ホールディングス
代表取締役社長

レ・ホン・フー

JV COFFEE CO.
CEO



新潟県では、少子高齢化や人口減少が続く中、県内の外国人労働者数、外国人雇用事業所数は年々増加し、令和4年の外国人雇用事業所数は、過去最高となっています。こうした状況で、県民と外国人住民がどのように地域と産業の未来を切り拓いていくべきか、新潟の産業界で活躍される3名からお話を伺いました。

外国人労働者数
10,705人

外国人雇用事業所数
2,237か所

国籍別	外国人労働者数	在留資格別	外国人労働者数
1位 ベトナム	3,286人	1位 技能実習	3,647人
2位 中国	2,029人	2位 身分に基づく在留資格（永住者等）	2,958人
3位 フィリピン	1,878人	3位 専門的・技術的分野の在留資格	2,252人

※厚生労働省新潟労働局「新潟県における外国人雇用状況の届出状況」（令和4年10月末現在）より

自己紹介を兼ねてご自身のお仕事について教えてください。

時田 県内企業へ外国人技能実習生や特定技能外国人を紹介し、その後のサポートもしています。現在、県内を中心に400名ほどの外国人を紹介していますが、90%がベトナム人です。一昨年、県内でも技能実習生への賃金等の未払い問題があったので、外国人労働者が気軽に相談できるようにFacebookで相談ページも立ち上げています。

佐野 私のグループ会社では、イベント事業と建築・リフォーム事業を行っていますが、令和2年1月、ハノイにイベントを支援する会社を立ち上げました。新型コロナウイルスによって売上げ的には厳しいですが、もう少し時間が経てば軌道に乗せられるかなと思っています。また、令和4年4月には、本社でベトナム人を正社員として採用しました。日本語能力は普通の日本人と変わりませんし、日本人学生も含めて面接した中で彼女の印象が一番良かったのです。今、営業で頑張っていますが、社内的にはベトナムセミナーを開くなど社員の国際意識の醸成も図ってもらっています。

フー 令和2年に新潟市でJV COFFEE CO.を設立し、ベトナムコーヒーの卸しと新潟駅南でベトナム喫茶店を運営しています。喫茶店にはコーヒーを飲むだけでなく、私や店長に相談に来るベトナム人も多いです。また、最近、ベトナム進出を検討している日本企業向けのサポートもしています。

私の経歴は変わっていて、ベトナムの大学で建築土木を勉強した後、東京の日本語学校で2年間学びました。そこで、経済の勉強をしようと思って先生に相談したところ「理系から文系へ進学できる学校は2つしかない。神戸か新潟です」と言われました。その先生がたまたま新潟出身で事業創造大学院大学を勧めてくれたんです。まさに「運命」でした。大学院修了後に新潟で起業したのは、資金面などを考え「新潟でナンバーワンになって全国展開をしよう」と考えたからです。また、新潟の人はとても温かくて、初めて新潟駅に降り立った時から今日まで、いろいろな人から助けてもらっています。今や新潟は「第二のふるさと」になっています。

事業を進める上での課題は何ですか。



時田 美和

Tokita Miwa

グローバルサポート協同組合
代表理事

時田 円安もあり、外国人にとって日本で働く魅力が薄れてきていますが、さらに新潟県で働く魅力が賃金や生活環境面で乏しいと思われることです。外国人材の雇用を考えている県内企業がこの課題をどう克服していくのか真剣に考えていく必要があります。また、県民の人たちへ「外国人と一緒に働き、一緒に住んでいる」ことの情報が足りず、皆さん、ネガティブな面だけを捉えて「外国人は怖い」という印象を持ってしまう。だから、行政に積極的に動いてもらい「外国人労働者と協働して新潟県をつくっていくんだ」という姿勢や情報を発信してもらいたいですね。

佐野 行政が本気で「外国人材を新潟に受け入れたい」という気持ちがあるなら、日本語教育も課題だと思います。思っていることが伝わらずにトラブルになっていることが多い気がします。メディアに出てくる事件は、言葉がある程度理解できていれば起こらなかったのではと思うことがあるので、日本語教育のコストを行政がきちっと負担できるかということもポイントになるのではないのでしょうか。

時田 そのとおりですね。新潟県は広いので対面の日本語教室に参加できない外国人もいます。そこで、オンラインやSNS利用など学習環境の選択肢を増やすことも大事なと思います。企業も日本語レベルが上がったら「給料を上げる」「一時金を出す」といったインセンティブを与える仕組みをつくる必要があると思いますね。そして、日本語教育の他にとても大事なことがあって、技能実習生などは全く違う外国の環境から日本に来るので、習慣の違いなどのトラブルになることも多いです。日本ででの生活のしかた、最低限のルールをしっかりと教えていくことが大事になってきます。

フー 時田さんが言うように、円安による実質賃金の目減りや新型コロナウイルスによる仕事のカットを背景に、日本に来る技能実習生が減少し、もっと賃金の良い国に行ってしまうのではないかと危惧しています。



佐野 由香利

Sano Yukari

株式会社
シンセンホールディングス
代表取締役社長

また、「新潟は生活が不便なので、東京に行きます」という技能実習生もいるので、アウトレットのような楽しい場所をつくるなど、新潟の魅力を高めてほしいです。それから、まだ日本語が上手くできない人にとって日本国内での移動が大変なので、新潟とベトナムを結ぶ直行便があるとメリットになると思います。

佐野 外国にも拠点を置いている当社としても、成田経由だと航空代が高くなってしまいますので、新潟空港が利用できるとメリットがとても大きいです。ぜひ、新潟県には国際便の再開と充実をお願いしたいですね。

時田 私も、新潟空港の国際便の再開を待っているんです。技能実習生がソウル（インチョン）経由で新潟空港に降りると、当社の研修センターまで30分で来られるんですよ。成田から来るのは本当に大変です。

それから、技能実習生は3年が終わると転職、職種変更、特定技能への変更ができるので、県内で3年が終わると大都市圏に行ってしまうことが多いです。優秀な人材であればあるほど、待遇が良い会社に採用されるので、一生懸命支援した人材をどんどん手放すのは本当に残念で、新潟県にとっても大きな損失だなと感じています。



レ・ホン・フー
LE HONG PHU

JV COFFEE CO.
CEO

フー 私の喫茶店の店長が、新潟の魅力を発信する動画を撮ってSNSにアップしています。見た人がお店のお客様になってくれたり、新潟のファンにもなっています。SNSによる情報発信が大事だと思います。

時田 フーさんがSNSで新潟を紹介してくれているのは、すごくありがたいですね。行政が、影響力のあるお店や個人とうまく協働して、新潟県や企業を多言語で紹介する動画をSNSで発信するような取組があるといいですね。新潟に住む外国人の視点で情報発信してもらうのが一番効果的だと思います。

フー 私も会社として、できるかぎり新潟に関する情報を発信していきますが、行政、学校、地域の皆さんと一緒に行動すれば効果ももっと上がると思います。

佐野 新潟県内に2,000人弱いる留学生に視点を移すと、日本の就職活動を全然知らない学生もいて可哀想に感じることがあります。3年生の夏から就職活動をやっても知らない。大学等で指導していると思うけれど、日本で就職することの情報提供をしっかりとやらないといけないと思います。（次ページへ続く）

フー 極端な話、ベトナムでは大学を出てから就職活動を始めるけれど、日本では、早めに会社の説明会へ行かないといけない。留学生にとって心の準備も含めて足りないものが多いです。大学で履歴書の書き方などを指導していますが、事務局の方はものすごく大変なようです。

時田 これから留学生がどんどん増えていくので、県内企業に就職できるように、先生たちが学生をフォローすることはもちろんのこと、相談窓口を充実したり、県内企業とのマッチングをもっとしっかりやるべきですね。

フー 企業が外国人のモチベーションをいかに上げるかも大事ですね。外国人はステップアップしていく各段階が分かると成長していくので、キャリア設計をしっかりと明示していくことも重要です。

時田 同感です。当社の従業員も半分は外国人なので人事評価制度を設けて、評価の対象、給料の上がり方を説明しています。外国人の受入企業にも、目標を与え、それを達成したら給料にちゃんと反映されるっていう仕組みをつくってくださいとアドバイスしています。外国人は向上心がすごくあるので、評価されただけ伸びるんです。

今後の夢や展望をお聞かせください。

時田 私たちは、技能実習生などに安全・安心・安定を与えることができる唯一の立場にあります。ですから、すぐに相談できる体制や万が一の時の保険対応など「プラスアルファの環境」をしっかりと整えていきたいと思っています。同時に、地域住民と外国人の潤滑油の役割を担わなければいけない。そこで今、聖籠町の小学生を「技能実習生の入国後講習（1か月間）」に招いてベトナム人やフィリピン人と交流してもらっています。フィリピン人の話を聞いたある小学生は、「英語を頑張って勉強して外国に行ってみたい」と感想を述べるなど刺激を受けているようです。今後は、地域や企業の方を招き、オープンスクールのように「技能実習生の入国後講習」を見てもらう仕組みをつくりたいです。また、これから海外から初めて日本に来る特定技能外国人がもっと増えると思いますが、特定技能外国人の講習は1日でいいことになっています。そこで、企業が長期間の研修をしたい場合に、私どもの施設を使って研修してもらうようなバリエーションを増やしていきたいですね。

佐野 新潟から海外に進出したい企業さんの販促 PR のお手伝いをもっとしたいです。ベトナムに会社を設立しましたが、そこを拠点にしてさらに展開していければと思っています。そして、外国人材の活力を活かす意味でも、いい出会いがあれば、今後も外国人を積極的に採用していきたいですね。

（鼎談は令和4年11月時点の情報です）

フー 最初にも話しましたが、新潟を拠点に日本全国でベトナムのコーヒー文化を紹介したいです。これまでは、新型コロナウイルスで市場調査がなかなかうまくいかなかったの、まずは2号店をオープンさせたいです。そして、新たにキッチンカーや屋台を使ったビジネスモデルも展開したいですね。

佐野 屋台ならお祭りとかやりますか。ベトナム祭りとかどうですか。

フー 新潟におけるベトナム人協会の活動で、ベトナムの伝統的な料理を日本人と一緒につくって食べながら文化交流する「ベトナムの味」というイベントがあるんですよ。「ベトナムの味」という意味です。新型コロナウイルスが落ち着いたら、「ベトナムの味」のような日本人と外国人住民のグローバル祭りとかあればいいですね。各国の屋台で伝統的な料理をみんなで食べて、新潟と一緒に住む「県民」として交流したいですね。



佐野 「アジアの食が楽しめるイベント」を盛大にやりましょうか！「ベトナムの味」のように「アジアの味」という意味で「アジア味」って名前ではどうですか。

時田 いいですね。県内の実習生や留学生も参加して、出身国や伝統文化を紹介できたらいいと思います。

フー ぜひやりましょう。



新潟県国際交流員(CIR) インタビュー！

私の名前は、
ダム・ラン・チィ
ĐÀM LAN CHI です！

現在、新潟県国際課ではアメリカ、韓国、ベトナム、ロシアの国際交流員が勤務しています。今回は、令和4年度に新たに着任した2名を紹介します！

国際交流員って？
新潟県庁 HP ⇒



Q1. 私はベトナムの首都ハノイ出身です。母国の自慢といえばやっぱり「飲食」ですね。新潟に来てから日本の料理を毎日おいしく食べていますが、故郷の味が恋しくなっています。特に自慢したいのは、安くて便利で道端で簡単に買えるベトナムの屋台料理です。麺類のブンやフォー、バインセオ、生春巻きなどといったベトナム料理は

外国人にも高い評価を受けていますので、皆さんもぜひベトナムにお越しになる機会があれば一度試してみてください！

Q2. 子供の時、実家の近くに漫画を借りることができるお店がいくつもあって、漫画を読むことが趣味でした。奇跡を起こしてくれる「ドラえもん」やかっこよかった「セーラームーン」などの漫画の印象が強く、日本に興味を持つようになりました。

Q3. 前はよくアニメの絵を描いたりしました。プロのレベルほどの腕前ではないですが、かわいいイラストを描くのが得意です。最近携帯ゲームにはまってしまっていて、ゲームのキャラクターも時々描きます。



Q4. 現在、新潟市の中央区にあるアパートを借りています。スーパーやコンビニ、バス停などに近いので、生活が楽です(笑)。そして、職場では皆さんから優しく手伝っていただけており、毎日感謝の気持ちでいっぱいです。

Q5. 県内では様々な国際交流活動が行われています。特に国際理解促進のため、国際交流員の私たちが講師として、学校、市町村や公民館、商工会議所等に母国の文化・生活習慣・ビジネス事情などを紹介する出前講座を実施しています。日越両国の関係をさらに充実させるため、一人のベトナム人として頑張りたいと思います。皆様、どうぞよろしくお願いいたします。



Q1. 出身国・地域はどこですか？
あなたの母国のここが自慢！と言えるところはどんなところですか？
Q2. 日本に興味をもったきっかけはなんですか？

Q3. 趣味や特技はなんですか？
Q4. 新潟の暮らしはどうですか？
Q5. 新潟のみなさんにメッセージをお願いします！

Q1. 私はロシアのウラン・ウデ市の出身です。ウラン・ウデ市は、ロシアの南東部にあり、ブリヤート共和国の首都です。ブリヤート共和国は、モンゴルに接しており、モンゴル系の民族であるブリヤート人が住んでいます。ブリヤート共和国の宝は、世界で一番深いバイカル湖です！

Q2. 子供の頃、「千と千尋の神隠し」、「もののけ姫」、「秒速5センチメートル」などの様々な日本のアニメを見て、日本に興味を持ち始め、大学で日本語を勉強することを決めました。大学3年生の頃、日本で1年間留学し、その際に日本の多くの方々にお世話になり、大学卒業後も日本語の勉強を続けたいと思いました。

Q3. 趣味は、読書とハイキングです。ただ、運動は苦手なので、自然を楽しみながら、ゆっくり歩くのが好きです。新潟は山や絶景スポットが多いので、ぜひハイキングを試みたいです。また、料理も好きです。日頃から、自分で料理を作っています。新潟に来てから、初めて味噌汁を作ってみました。これからも色々な和食を作りたいです。

Q4. 2022年10月に新潟市に来たばかりなので、生活がまだ落ち着いていませんが、だんだん慣れていくのかなと思っています。新潟市は静かで、住みやすい街です。また、海が近く、朱鷺メッセの展望室から見た景色が印象に残りました。このような美しい街に引っ越すことができ嬉しいです！

私の名前は、
イリンツェエワ・ディーナ
ИринцееваДинаです！



Q5. 近年は、国際交流がとても重要だと思います。県内でも様々な国際会議や国際交流に関する事業が行われており、外国の方との交流の機会が多く、とても素晴らしいと感じています。私も国際交流員として、新潟での国際交流や世界への新潟の魅力発信にできるかぎり貢献したいと思います。皆様、どうぞよろしくお願いいたします。

中国・モンゴルとの 50年

令和4年は、日中国交正常化50周年、日本モンゴル外交関係樹立50周年、新潟モンゴル国名誉領事館開設15周年に当たる節目の年でした。そこで、新潟県国際交流協会も協力し、様々な記念行事を行いました。その一部を紹介します。

2022 “新潟賞” 日本語スピーチコンテスト

新潟県国際交流協会は、9月17日(土)、モンゴルの首都ウランバートルで、日本語を学ぶ学生を対象としたスピーチコンテストを開催しました。各大学等から推薦があった9名が参加し、「日本人のモンゴルに対するイメージは遊牧民くらいなので、もっとアピールしたい」「首相になって日本との交流を強化する」「日本の助け合いの精神を学びたい」など流ちょうな日本語で訴えていました。最優秀賞に選ばれた3名は、令和5年4月に新潟県に招待されます。



知足美術館での展示会



知足美術館HP

祝林恩展

本県にゆかりのある中国ハルビン市出身の画家、祝林恩さんの展覧会を、6月10日(金)～8月6日(土)まで開催しました。祝さんは、山水画の手法で現代の建物を描く“都市山水画”の先駆者として知られています。



モンゴル絵画・墨蹟展

8月18日(木)～10月1日(土)まで素朴で親しみのあるタッチで雄大な自然を描いた絵画や墨蹟(縦書きで筆を用いる点で日本の書にも似たモンゴルの書)など約50点を展示しました。



モンゴルフェア in 新潟2022

9月24日(土)～25日(日)、本県在住のモンゴル人らでつくる「新潟モンゴル会(NIMO会)」の主催で、モンゴルの様々な文化を紹介するモンゴルフェアが新潟市で開かれました。会場では、遊牧民の移動式住居「ゲル」の展示、モンゴル産品の即売、馬頭琴の演奏会などがあり、大勢の市民で賑わいました。



外国人相談の窓から — 外国人相談センター新潟通信 —

FRCN
がいこくじんそうだん
外国人相談
センター新潟



●相談できる曜日：月曜～金曜
●時間：10:00～17:00
●場所：新潟市中央区万代島5-1
万代島ビル2階
●相談方法：面談、電話、メール、
オンライン
入管、法律、行政書士の相談
はオンラインで予約できます。
予約はこちら⇒ <相談予約>



それ以外の一般相談や教育相談は電話、メールで受け付けています。

☎ 025-241-1881

✉ nia10@niigata-ia.or.jp

詳しい情報ははこちら(HP)⇒



< FRCN HP >

	たいおうげんご 対応言語				
	げつよう 月曜	かよう 火曜	すいよう 水曜	もくよう 木曜	きんよう 金曜
にほんご 日本語	10:00～17:00	10:00～17:00	10:00～17:00	10:00～17:00	10:00～17:00
ちゅうごくご 中国語			10:00～17:00		
えいご 英語	10:00～17:00			10:00～14:00	10:00～17:00
ふいりびのご フィリピン語	10:00～17:00				
たいご タイ語		10:00～17:00			
べとなむご ベトナム語		10:00～17:00			
すぺいんご スペイン語				10:00～14:00	
ほるとがるご ポルトガル語				10:00～14:00	
ろしあご ロシア語	10:00～17:00	10:00～17:00	10:00～17:00	10:00～17:00	10:00～17:00
た げんご その他の言語	10:00～17:00	た ぶれっととう つか タブレット等を使って対応します。			

NIA活動レポート

アジアから世界を知る！

新潟県内4会場で、外国の歴史や文化について専門家がお話する国際理解セミナー「アジアから世界を知る！」を開催しました。会場・オンラインで延べ131名が参加しました。

- 新潟市「もっと楽しいフィリピン」
新潟フィリピン協会 会長 スティーブンソン・アロソ氏
- 柏崎市「枯渇性エネルギーから自然エネルギーへ～中国の動向～」
新潟産業大学 教授 絹川ゲニイ氏
- 胎内市「インドネシアの食と農」
新潟食料農業大学 副学長 中井裕氏、インドネシア人留学生
- 新発田市「ベトナムの首都ハノイの経済を支える出稼ぎ労働者たち」
敬和学園大学 准教授 長坂康代氏



令和4年10月15日(土) 新潟会場



令和4年11月3日(木・祝) 胎内会場

留学生のための就職セミナー

令和4年11月9日(水)に朱鷺メッセにて、就職に伴う在留資格の変更手続き等の講演と県内企業からの企業紹介、そこに就職した元留学生からの就職体験談を聴く「留学生のための就職セミナー」を開催し、留学生18名、企業・学校関係者24名が参加しました。

- 「就職のための在留資格を学ぼう」
東京出入国在留管理局 安本 大輔 氏
- 企業と就職した元留学生が語る就職事情
県内4企業の担当者からの企業紹介と元留学生による就職体験談



留学生交流推進員

国際交流活動等に意欲がある県内の外国人留学生を「留学生交流推進員」として登録し、県内で開催された国際交流事業に参加しました。

令和4年度 留学生交流推進員 活動実績

(令和4年5月～令和5年1月末)

活動件数: 29 件

派遣人数: 延べ122名

主な派遣先: 小・中・高等学校、自治体、国際交流団体 等



令和4年10月8日(土)～9日(日)
令和4年度国際交流キャンプ
@新潟県少年自然の家



令和4年11月20日(日)
外国人と楽しむスポーツ交流会
@柏崎市スポーツハウス

国際理解教育プレゼンテーションコンテスト

令和4年12月17日(土)、新潟市朱鷺メッセ国際会議室(マリンホール)で令和4年度国際理解教育プレゼンテーションコンテストを開催しました。

今年は、中学生部門9チーム、高校生部門9チームが出場し、日ごろの学習や活動の成果を発表しました。コンテストには10名のアスサポーターや留学生の皆さんがボランティアとして参加し、スムーズな運営に協力してくれました。

各部門の受賞結果は下記のとおりです。

【中学生部門】

- 最優秀賞
Project "S" (新潟市立下山中学校)
「海のミライ～Glocalってなに?～」
- 優秀賞
COSMOS (上越教育大学付属中学校)
「未来の平和とわたしたち」
ささかま (新潟明訓中学校)
「To connect to the future ～未来へつなぐために・再生プラスチックの可能性～」
- 審査員奨励賞 下山健児 (新潟市立下山中学校)
「みんなのいばしょ」



【高校生部門】

- 最優秀賞
Jyonon (上越高等学校)
「Let's コミパシャ!!」
- 優秀賞
目黒商事 三条支店 (県立三条商業高等学校)
「脱 nomophobia ～スマートなスマホの使い方～」
新潟明訓 地球環境局 (新潟明訓高等学校)
「日本と世界の公害」
- 審査員奨励賞 学生団体 mirai
「人間への失望」



NIAからのお知らせ①

国際交流プラザでできること

情報収集に…

県内の新聞やイベント・セミナーのチラシ等を置いています。情報収集の場としてお使いいただけます。

勉強やくつろぎスペースに…

勉強するもよし、ゆっくりと休憩するもよし。どうぞ自分なりのお時間をお過ごしください。

図書の貸出しを行っています!

プラザ内にある図書を貸し出しています。県内に居住されている方はどなたでも借りられます。



民族衣装・国旗の貸出し

県内の小・中・高校などの教育機関及び公共機関、又は当協会の賛助会員に、無料で貸し出しています。

各種国際交流イベントや国際理解セミナーなど、様々な交流活動にご利用ください。



NIAからのお知らせ②

賛助会員募集中！

国際協力・国際交流等の事業を支えてくださる団体と個人の賛助会員を募集しています。

会員期間：4月1日～翌年3月31日

団体会員：1口 10,000円

個人会員：1口 3,000円

※クレジット決済ができるようになりました！

会員特典が増えました！

- ・団体会員にも県立施設の入館助成券を進呈！
- ・助成対象の県立施設が増えました！

<賛助会員>



アンケートへのご協力をお願いします！

当協会では広報誌 NIA LETTER を平成 17 年度から発行し、今季で 25 号目となりました。

皆様の貴重なご意見を参考に、より良い広報誌を発行することを目的として、この度アンケートを実施させていただくことになりました。

アンケートの回答数は 10 問、約 3 分程度で終了いたします。率直なご意見・ご要望をお聞かせください。ささやかながらお礼の印として、回答していただいた方の中から抽選（※）で 20 名様に「QUO カード Pay (500 円分)」

<アンケート>



※2023 年 4 月 30 日までに回答した方を対象といたします。



Vol.10 『寒い、寒い、寒い』

ペンネーム ねこのねこたろー
日本アニメ・マンガ専門学校 マンガ・イラスト総合学科 3 年



こんにちは。ねこのねこたろーと申します。新潟県出身。ねこが大好きです。デフォルメキャラと少年少女のイラストやマンガをよく描いています。よろしくお願いします。

新潟県国際課に勤務する国際交流員（CIR）の体験談などを紹介する「CIR のつぶやき」から、ユ・ミンヒョンさんのエピソードを日本アニメ・マンガ専門学校に4コマ漫画にしてもらい、ご紹介します！この「CIR のつぶやき」は、当協会の国際交流プラザで読むことができますので、ぜひお立ち寄りください。



国際交流員についてはこちら
新潟県庁 HP →

